

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 10 avril 1961

Nº 1084/Ens.2



Monsieur le Chanoine E. ERNOTTE
Recteur du Collège

à
N Y A N Z A.-
=====

Monsieur le Chanoine,

Me référant à votre lettre du 25.3.61,
j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que la nommée
NYIRANKURIZA Monique, mère de l'enfant Antoine-Marie, pos-
sède 14 vaches et qu'on peut estimer à 20.000 frs ses re-
venus annuels.-

Veuillez agréer, Monsieur le Chanoine,
l'assurance de ma considération.-

Pour l'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR

COLLEGE du CHRIST-ROI

NYANZA

Nyanza, le 25 mars 1961

Objet : Attestation de revenus
du fils de Joseph Kanyaruka

Monsieur l'Administrateur

ASTRIDA

Monsieur l'Administrateur,

Paul
Repondre
que le père
14 valables et en son
1er point estimer à 20.000
20000

Au moment de l'assassinat en Urundi de Mr Joseph Kanyaruka, son fils, Antoine-Marie, était élève du Collège de Nyanza: cette circonstance m'amena à m'occuper de l'enfant et à le placer, pour l'année scolaire 1959-1960, à l'Ecole Professionnelle de Kigali, tenue par les Pères Salésiens.

Ignorant les revenus de l'enfant et soupçonnant certaines difficultés familiales, j'ai prié les Pères Salésiens de porter à mon compte les factures d'Antoine-Marie, soit un montant de 1205 frs pour les années 59/60 et 60/61.

Il m'est revenu que ~~Antoine~~ disposait de certains biens, héritage du père défunt.

Je vous serai reconnaissant de faire établir une "attestation de revenus" qui doit permettre au Tuteur d'intervenir dans les frais de pension du jeune homme. - Cette attestation peut m'être adressée: je me chargerai de la faire parvenir à l'Ecole Professionnelle et de régler, par la même occasion la question de remboursement (éventuel) de la somme avancée.

Je crois devoir vous signaler que la famille n'est intervenue en rien dans les frais de pension ou de voyages de Antoine-Marie. - Par ailleurs, je pense qu'une intervention de l'oncle (ou cousin) de l'enfant, Joseph Gitara de Save, n'a produit aucun résultat.

Excusez-moi de l'ennui que je vous cause et daignez agréer, Monsieur l'Administrateur, l'assurance de ma considération distinguée.

Chanoine E. ERNOTTE
recteur
NYANZA

Chanoine E. Ernotte

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

=====

Astrida, le 5 avril 1961

N° 1047 / Ens. 2

Kuli Bourmestre wa Commune **SAVE.**

IMPAMVU:

Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko uherako wuzuza uru rupaparo kuburyo butunganye
kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo... **Nyirankuriza Monique (veuve Kanyaruka Joseph)**

ufite umwana witwa **Antoine Marie** wiga
amashuri **Ecole professionnelle de Kigali**
atunze.

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi? —
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafanga angahe? **22.000 fr** —
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafanga angahe? —
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafanga angahe? —
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafanga angahe? —
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe? —
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe? —
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafanga angahe? —
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kunwero? —
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu
kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi). —
11. Harubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuho? Ni angahe? —

Ububigenzure neza kandi unshyirire kuburyo
bukwiye kugirango abatega iryo shuri banenye uburyo baza
ka amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR, -

Vu le 7/4/61 par le Bourmestre *[Signature]*

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

=====

Astrida, le 5 avril 1961

N° 1047 /Ens. 2

Kuli Bourmestre wa Commune **SAVE.**

IMPAMVU:

Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko uherako wuzuza uru rupaparo kuburyo butunganye
kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo... **Nyirankuriza Monique (veuve Kanyaruka Joseph)**

ufite umwana witwa **Antoine Marie**..... wiga
amashuri **Ecole professionnelle de Kigali**.....
atunze.

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafanga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafanga angahe?
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafanga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafanga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafanga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kunwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu
kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuho? Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unshubize kuburyo
bukwiye kugirango abatega iryo shuri banenye uburyo baza
ka amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,

Le Secrétaire de Territoire,

E. LENOIR, -



Attrida/3

Reçu de Monsieur un sac qui
d'après ses déclarations contient frs congolais.

. , le

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt, le

Le Comptable territorial,
sé: SIERENS

Attrida/3

Reçu de Monsieur un sac qui d'après ses
déclarations contient frs congolais.

. , le

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt, le

Le Comptable Territorial,
sé: Sierens.

Attrida/3

Reçu de Monsieur un sac qui d'après ses
déclarations contient frs congolais.

. , le

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt, le

Le Comptable Territorial
sé: SIERENS.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

=====

Astrida, le 5.4.61

N° 1047 / Ens. 2

Kuli Bourmestre wa Commune

IMPAMVU:

Save

Ibyo atunze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko uherako wuzuza uru rupaparo kuburyo butunganye
kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo. *Mugirankuriza Monique (umwe Kanjamba Joseph)*
ufite umwana witwa. *Antoine Marie*..... wiga
amashuri. *Ecole Professionnelle a Kigali*.....
atunze.

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafanga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafanga angahe?
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafanga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafanga angahe?
6. Inkoko azibonye amafanga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafanga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kunwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu
kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuhe? Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unshubize kuburyo
bukwiye kugirango abatega iryo shuri bamenye uburyo baza
ka amafanga neza, ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,



Compte Caissiers et

(date et commune):

Reçu du caissier central :

Remis au Caissier central:

a) bordereaux RM I		
b) 1 bordereau récapitulatif général RM 2 B justifiant la sortie de :		... frs
c) billets de 1000		
500		
100		
50		
20		
10		
5		
.....	=	

Balance

- 1) Le total des sommes encaissées en billets congolais, suivant récapitulation des bordereaux RM 2 A = frs
- 2) Les bordereaux RM 2 C totalisent : frs

Conclusion:

Pour accord quant à la recette des billets congolais.
Le Caissier billets congolais
sé:

Pour accord quant à la caisse billets Ruanda-Urundi,
Le Caissier billets Ruanda-Urundi
sé:

Pour accord et vérification
Le Caissier Central
sé:

N.B. : total RM 2 A = (RM 2 B + RM 2 C)